

Konvencija o radu u ribolovu, 2007. godine, br. 188

Generalna konferencija Međunarodne organizacije rada, koju je u Ženevi sazvalo Upravno tijelo Međunarodne kancelarije rada i koja se sastala 30. maja 2007. godine na svom devedeset šestom zasjedanju, i shvatajući da globalizacija ima značajan uticaj na sektor ribarstva, i uzimajući u obzir ILO Deklaraciju o fundamentalnim principima i pravima na poslu, 1998.god., i razmatrajući fundamentalna prava koja su osigurana u sljedećim međunarodnim konvencijama o radu: Konvencija br. 29 o prinudnom radu, 1930. godine, Konvencija br. 87 o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organizovanje, 1948. godine, Konvencija br. 98 o pravima radnika na organiziranje i kolektivno pregovaranje, 1949. godine, Konvencija br. 100 o jednakom nagrađivanju muške i ženske radne snage, 1951. godine, Konvencija br. 105 o zabrani prisilnog rada, 1957. godine, Konvencija br. 111 o diskriminaciji (zapošljavanje i zanimanje), 1958. godine, Konvencija br. 138 o minimalnoj dobi za zapošljavanje, 1973. godine i Konvencija br. 182 o najtežim oblicima dječijeg rada, 1999. godine, i imajući u vidu odgovarajuće instrumente Međunarodne organizacije rada, posebno Konvenciju br. 155 i Preporuku br. 164 o sigurnosti i zdravlju na poslu, 1981. godine, kao i Konvenciju br. 161 i Preporuku br. 171 o službama medicine rada, 1985. godine, i imajući u vidu, pored toga, i Konvenciju br. 102 o socijalnoj sigurnosti (minimalni standardi), 1952. godine, i smatrajući da odredbe člana 77. te konvencije ne bi trebale predstavljati prepreku za povećanu zaštitu ribara na temelju sistema socijalne sigurnosti koju su izrazile države članice, i znajući da Međunarodna organizacija rada smatra ribarstvo opasnim zanimanjem u poređenju s drugim zanimanjima, i također, imajući u vidu član 1. paragraf 3. Konvencije br. 185 o identifikacijskim ispravama mornara (revidirana), 2003. godine, i imajući u vidu temeljni mandat Organizacije da razvija pristojne uslove rada, i imajući u vidu potrebu za zaštitom i unapređenjem prava ribara u tom pogledu, i pozivajući se na Konvenciju Ujedinjenih nacija o pomorskom pravu, 1982. godine, i razmatrajući potrebu da se revidiraju sljedeće međunarodne konvencije, koje je usvojila Međunarodna konferencija rada koje se izričito odnose na sektor ribarstva, Konvencija br. 112 o minimalnoj dobi za zapošljavanje (ribari), 1959. godine, Konvencija br. 113 o ljekarskom pregledu (ribari), 1959. godine, Konvencija br. 114 o odredbama ugovora o zaposlenju ribara, 1959. godine i Konvencija br. 126 o smještaju na ribarskim brodovima, 1966. godine, kako bi se dopunile i kako bi bilo više ribara u svijetu, naročito onih koji rade na manjim brodovima, i imajući u vidu da je cilj ove konvencije da se zajamče pristojni uslovi rada za ribare na ribarskim brodovima u pogledu minimalnih uslova za rad na brodu, uslova službe, smještaja i ishrane, sigurnosti i zdravstvene zaštite na poslu, medicinske njege, i budući da je odlučila da usvoji izvjesne prijedloge koji se odnose na rad u sektoru ribarstva, pitanje koje je sačinjavalo četvrtu tačku dnevnog reda zasjedanja, i budući da je odlučila da ti prijedlozi dobiju formu Međunarodne konvencije, usvaja dana 14. juna 2007. godine sljedeću konvenciju, koja će biti nazvana Konvencija o radu u ribolovu, 2007. godine:

I.Dio

DEFINICIJE I POLJE PRIMJENE

DEFINICIJE

Član 1.

U smislu ove konvencije:

a) izraz „komercijalno ribarstvo" odnosi se na sve ribolovne poslove, uključujući ribolovne poslove na rijekama, jezerima ili kanalima, izuzimajući sportski i rekreativni ribolov.

b) izraz „nadležni organ" odnosi se na ministra, sektor vlade ili drugo državno tijelo u čijoj je nadležnosti da donosi i sprovodi propise, odluke ili druga uputstva koja imaju zakonsku snagu u odnosu na predmet odnosne odredbe;

c) izraz „konsultacije" odnosi se na konsultacije javnih organa vlasti sa reprezentativnim organizacijama poslodavaca i odnosnih radnika, a naročito sa reprezentativnim organizacijama vlasnika ribarskih brodova i ribara, ako postoje;

d) izraz „vlasnik ribarskog broda" odnosi se na vlasnika ribarskog broda ili na svaku organizaciju ili lice, kao što je menadžer, zastupnik ili zakupac, koji preuzimaju odgovornost za funkcionisanje broda od vlasnika i koji, preuzimanjem takve odgovornosti, pristaju da preuzmu dužnosti i odgovornosti koje su nametnute vlasnicima ribarskih brodova u skladu sa Konvencijom, bez obzira da li neka druga organizacija ili lice ispunjava određene dužnosti i obaveze u ime vlasnika ribarskog broda;

e) izraz „ribar" odnosi se na svako lice zaposleno ili najmljeno za obavljanje bilo kakve dužnosti ili koje vrši određene poslove na bilo kom ribarskom brodu, uključujući lica koja su plaćena prema udjelu u ulovu, izuzev brodskog osoblja, drugih lica koja su stalno zaposlena u vladi, obalnog osoblja koje obavlja posao izvan ribarskog broda i posmatrača mjesta na kojima se ribari;

f) izraz „ugovor o zaposlenju ribara" odnosi se na ugovor o zaposlenju, članove ugovora ili drugih sličnih sporazuma, ili bilo kog drugog ugovora koji reguliše uslove života i rada ribara na brodu;

g) izraz „ribarski brod" ili „brod" označava sve brodove i lađe, ma koje vrste, bez obzira u čijem su vlasništvu, koji se koriste ili se namjeravaju koristiti za potrebe komercijalnog ribarstva;

h) izraz „bruto tona nosivosti" odnosi se na bruto tonu nosivosti koja je obračunata u skladu sa odredbom o mjerenju tona sadržane u Aneksu I međunarodne Konvencije o mjerenju tonaže brodova, 1969. godine, kao i svakog instrumenta koji je dopunjuje ili mijenja;

i) izraz „dužina (L)" označava 96% ukupne dužine vodne crte na 85% najmanje dubine mjerene sa linije kobilice ili dužinu mjerenu od prednjeg dijela pramca preko prednjeg kaštela do zadnjeg čela krmene statve, u zavisnosti koja dužina je veća. Na brodovima koji su projektovani sa nagnutom kobilicom, vodna crta na kojoj se mjeri ova dužina bit će paralelna sa konstruiranom vodnom crtom;

j) izraz „ukupna dužina (LOA)" označava dužinu mjerenu u ravnoj liniji koja je paralelna sa konstruiranom vodnom crtom od prednjeg dijela pramca preko prednjeg kaštela do zadnjeg čela krmene statve ili do pramčanog dijela kormila tamo gdje nema krmene statve;

k) izraz „služba za zapošljavanje i smještaj" označava svako lice, kompaniju, instituciju, agenciju ili drugu organizaciju, u javnom ili privatnom sektoru, koji se bave zapošljavanjem ili smještajem ribara u ime vlasnika ribarskog broda;

l) izraz „kapetan broda" označava ribara koji upravlja ribarskim brodom.

POLJE PRIMJENE

Član 2.

1. Ako u ovom tekstu nije drugačije predviđeno, ova konvencija se primjenjuje na sve ribare i sve ribarske brodove uključene u poslove komercijalnog ribarstva.
2. U slučaju nedoumice kao što je npr. da li je neki brod uključen u komercijalno ribarstvo, nadležni organ vlasti treba, nakon konsultiranja, dati odgovor.
3. Svaka država članica, nakon konsultiranja, može, djelimično ili u cjelosti, predvidjeti zaštitu ribara koji rade na manjim brodovima kakva je predviđena u ovoj konvenciji za ribare koji rade na brodovima dužine 24 m i dužim.

Član 3.

1. Ako primjena Konvencije izaziva posebne probleme suštinske naravi u svjetlu naročitih uslova službe ribara ili poslovanja odnosnih ribarskih brodova, država članica može, poslije konsultacija, izuzeti iz uslova ove konvencije, ili nekih njenih odredaba:

- a) ribarske brodove koji vrše ribolovne poslove na rijekama, jezerima ili kanalima;
- b) ograničene kategorije ribara ili ribarskih brodova.

2. U slučaju izuzimanja u skladu s prethodnim paragrafom, ako je moguće, nadležni organ treba poduzeti mjere, po potrebi, kojim će postepeno primjenjivati odredbe ove konvencije na odnosne kategorije ribara ili ribarskih brodova.

3. Svaka država članica koja ratifikuje ovi konvenciju treba:

a) u svom prvom izvještaju o primjeni ove konvencije koji se podnosi u skladu sa članom 22. Ustava Međunarodne organizacije rada:

I) dati listu kategorija ribara ili ribarskih brodova koji su izuzeti u skladu sa paragrafom 1.;

II) navesti razloge za svako izuzimanje, navodeći stajalište reprezentativnih organizacija zainteresiranih vlasnika ribarskih brodova i ribara, ako postoje; i

III) opisati svaku poduzetu mjeru kojom se omogućava ista zaštita izuzetim kategorijama; i

b) u sljedećem izvještaju o primjeni Konvencije, opisati svaku mjeru poduzetu u skladu sa paragrafom 2.

Član 4.

1. Ako država članica nije u mogućnosti da odmah sprovede sve mjere predviđene u ovoj konvenciji usljed posebnih problema suštinske prirode uzrokovanih nedovoljno razvijenom infrastrukturom ili nedovoljno razvijenim institucijama, država članica može, u skladu sa

planom koji je donijela nakon konsultacija, postepeno sprovesti sve ili neke od sljedećih odredaba:

a) član 10. paragraf 1.;

b) član 10. paragraf 3. sve dok se primjenjuje na brodove koji plove morem duže od tri dana;

c) član 15.;

d) član 20.;

e) član 33.; i

f) član 38..

2. Paragraf 1. se ne primjenjuje na ribarske brodove:

a) dužine 24 m i duže; ili

b) brodove koji plove morem duže od sedam dana; ili

c) koji u normalnim okolnostima plove na udaljenosti većoj od 200 nautičkih milja od obale države članice pod čijom zastavom plove ili plove izvan vanjske granice njenog obalnog pojasa, u zavisnosti koja udaljenost od obale je veća; ili

d) koji podliježu kontroli u luci države kao što je predviđeno članom 43. ove konvencije, osim ako kontrola državne luke nije uzrokovana višom silom.

ni se primjenjuje na ribare koji rade na takvim ribarskim brodovima.

3. Svaka država članica koja koristi mogućnost pruženu u paragrafu 1. treba:

a) u svom prvom izvještaju o primjeni ove konvencije koji se podnosi u skladu sa članom 22. Ustava Međunarodne organizacije rada:

I) navesti odredbe Konvencije koje se postepeno sprovode;

II) objasniti razloge i navesti stajalište reprezentativnih organizacija zainteresiranih poslodavaca i radnika, a naročito reprezentativnih organizacija vlasnika ribarskih brodova i ribara, ako postoje; i

III) opisati plan za progresivnu implementaciju; i

b) u sljedećem izvještaju o primjeni Konvencije, opisati svaku poduzetu mjeru za stupanje na snagu svih odredaba Konvencije.

Član 5.

1. U smislu ove konvencije, javni organ vlasti može, poslije konsultiranja, odlučiti da koristi ukupnu dužinu (LOA) umjesto dužine (L) kao parametar odredaba ove konvencije, u skladu sa jednakovrijenošću postavljenoj u Aneksu I. Povrh toga, u smislu paragrafa navedenih u

Aneksu III ove konvencije, javni organ vlasti može, poslije konsultacija, odlučiti da koristi bruto tonu nosivosti umjesto dužine (L) ili ukupne dužine (LOA) kao parametar odredaba ove konvencije, u skladu sa jednakovrijednošću postavljenoj u Aneksu III.

2. U izvještajima koje podnosi u skladu sa članom 22. Ustava, država članica treba navesti razloge za odluku poduzetu u skladu sa ovim članom i svaki izrečeni komentar tokom konsultacija.

II. Dio

OPĆI PRINCIPI

IMPLEMENTACIJA

Član 6.

1. Svaka država članica treba, u skladu sa svojim zakonodavstvom, implementirati i provoditi zakone, odredbe ili druge mjere koje je usvojila kako bi ispunila svoje obaveze proistekle iz ove konvencije u odnosu na ribare i ribarske brodove. Ostale mjere mogu uključivati kolektivne ugovore, sudske odluke, arbitražne odluke, ili druga sredstva saglasna nacionalnom zakonu i praksi.

2. Ništa iz ove konvencije neće uticati na bilo koji zakon, presudu, običaj ili sporazum između vlasnika ribarskih brodova i ribara, koji obezbjeđuje bolje uslove nego što su oni predviđeni ovom konvencijom.

NADLEŽNI ORGAN I KOORDINACIJA

Član 7.

Svaka država članica treba da:

a) imenuje nadležno tijelo ili tijela; i

b) po potrebi, uspostavi mehanizme za koordinaciju među relevantnim organima za sektor ribarstva na nacionalnom i lokalnim nivoima i definiše njihove funkcije i obaveze, vodeći računa o komplementarnim i nacionalnim uslovima i praksi.

OBAVEZE VLASNIKA RIBARSKIH BRODOVA, KAPETANA RIBARSKOG BRODA I RIBARA

Član 8.

1. Vlasnik ribarskog broda ima opću obavezu da kapetana broda snabdije neophodnim sredstvima i opremom, kako bi ispunio obaveze iz ove konvencije.

2. U obavezi kapetana broda je sigurnost ribara na brodu i bezbjedan rad broda, uključujući ali ne i ograničavajući se na sljedeća područja:

a) predvidjeti nadzor koji će osigurati da, koliko je to moguće, ribari obavljaju svoj posao u najboljim sigurnosnim i zdravstvenim uslovima;

b) rasporediti poslove ribarima tako da poštuje sigurnost i zdravlje, uključujući sprječavanje umora;

c) podizati svijest o profesionalnoj sigurnosti i zdravlju; i

d) osigurati postupanje po mjerama za sigurnost navigacije, nadgledati i primijeniti dobre standarde umijeća plovidbe.

3. Vlasnik ribarskog broda ne smije ograničavati kapetana broda u donošenju bilo kakve odluke koja je, po profesionalnoj procjeni kapetana broda, neophodna za sigurnost broda i njegovu sigurnu plovidbu, kao i siguran rad, ili sigurnost ribara na brodu.

4. Ribari, po naređenju kapetana broda, trebaju izvršavati posao na brodu u skladu sa odgovarajućim mjerama za sigurnost i zdravlje.

III.Dio

MINIMALNI USLOVI ZA RAD NA RIBARSKIM BRODOVIMA

MINIMALNA DOB

Član 9.

1. Minimalna dob za rad na ribarskom brodu je 16 godina starosti. Međutim, nadležni organ može dozvoliti minimalnu dob od 15 godina starosti za lica koja ne podliježu obaveznom školovanju predviđenom nacionalnim zakonodavstvom, kao i za lica koja su uključena u stručno osposobljavanje za ribarstvo.

2. Nadležni organ, u skladu sa nacionalnim zakonom i praksom, može dozvoliti da lica koja su napunila 15 godina starosti vrše lagane poslove tokom školskog raspusta. U takvim slučajevima, taj organ treba odrediti, poslije konsultiranja, dopuštene vrste posla i treba propisati uslove u kojima se takav rad može obavljati, kao i propisane pauze.

3. Minimalna dob za zaposlenje na ribarskom brodu, koje je po svojoj naravi ili okolnostima pod kojima se vrše opasno po zdravlje, sigurnost ili moral mladića, ne smije biti niža od 18 godina.

4. Nacionalnim zakonodavstvom treba propisati vrste aktivnosti na koje se primjenjuje paragraf 3. ovog člana, ili ih treba odrediti nadležni organ, poslije konsultiranja, vodeći računa o mogućim rizicima i važećim međunarodnim standardima.

5. Nacionalnim zakonodavstvom ili odlukom nadležnog organa, poslije konsultiranja, može se dozvoliti obavljanje takvih aktivnosti i mladićima u dobi od 16 godina, pod uslovima da su zdravlje, sigurnost i moral odnosnih mladića potpuno zaštićeni i da odnosni mladići dobiju odgovarajuće konkretno uputstvo ili obave stručnu obuku, kao i da obave osnovnu obuku o sigurnosti prije plovidbe.

6. Treba zabraniti noćni rad ribara mlađih od 18 godina. U smislu ovog člana, izraz „noć“ će se definisati u skladu sa nacionalnim zakonom i praksom. Pokrivat će period od najmanje

devet sati koji počinje prije ponoći i završava poslije 5 sati ujutro. Izuzetak striktno primjene zabrane noćnog rada može odobriti javni organ vlasti kada:

a) bi efektivna obuka zainteresiranih ribara, u skladu sa postojećim programima i rasporedom, trebala biti umanjena; ili

b) specifična priroda dužnosti ili odobreni program obuke zahtijeva da ribari na koje se primjenjuje izuzeće obavljaju noćni rad i kada ovlašteno tijelo, poslije konsultiranja, odredi da takav rad neće štetno uticati na njihovo zdravlje i dobrobit.

7. Ništa iz ovog člana neće uticati na bilo kakvu obavezu države članice koja proizilazi iz ratifikacije neke druge međunarodne konvencije o radu..

LJEKARSKI PREGLED

Član 10.

1. Nijedan ribar neće moći da se zaposli na brodu za koji važi ova konvencija, ako ne podnese uvjerenje o svojoj fizičkoj sposobnosti za rad koji treba da obavlja na moru.

2. Nadležni organ može, poslije konsultiranja, odobriti izuzetke iz primjene paragrafa 1. ovog člana, vodeći računa o sigurnosti i zdravlju ribara, veličini broda, dostupnosti medicinske pomoći i evakuacije, dužini trajanja putovanja, području operacije i vrsti ribarskih aktivnosti.

3. Izuzeci iz paragrafa 2. ovog člana ne smiju se primjenjivati na ribare koji rade na ribarskom brodovima dužine 24 metra i dužim ili koji u normalnim okolnostima plove duže od tri dana. U urgentnim slučajevima, nadležni organ može dozvoliti da ribar na takvom brodu radi ograničeni i određeni period vremena dok ne dobije ljekarsko uvjerenje, pod uslovima da ima ljekarsko uvjerenje kome je istekla važnost.

Član 11.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima predviđa:

a) vrstu ljekarskog pregleda;

b) formu i podatke koje treba unijeti u ljekarsko uvjerenje;

c) da uvjerenje treba da potpiše ljekar ili u slučaju uvjerenja koje se odnosi samo na vid, lice koje je nadležni organ ovlastio da izdaje takva uvjerenja. Ova lica trebaju potpuno nezavisno vršiti svoje stručne procjene;

d) učestalost vršenja i rok važenja ljekarskih pregleda;

e) da se svakom licu, kojem je poslije pregleda odbijeno izdavanje uvjerenja ili su mu nametnutna ograničenja za obavljanje posla, omogući ponovni pregled drugog nezavisnog ljekara; i

f) ispunjenje ostalih propisanih uslova.

Član 12.

1. Uz rezervu odredaba članova 10. i 11., za ribarske brodove dužine 24 m i duže, ili za brodove koji u normalnim okolnostima plove duže od tri dana:

1. Ljekarsko uvjerenje ribara treba, minimalno, potvrditi:

a) da su sluh i vid odnosnog ribara zadovoljavajući za obavljanje njegovih dužnosti na brodu; i

b) da nosilac uvjerenja ne boluje ni od kakve bolesti koja bi se pogoršala u službi na moru ili zbog koje ne bi bio sposoban za ovu službu, ili koja bi bila opasna po zdravlje drugih lica na brodu.

2. Ljekarsko uvjerenje važiće za period ne duži od dvije godine, računajući od dana kad je izdato, osim za ribara koji je mlađi od 18 godina, za kojeg će isto važiti godinu dana.

3. Ako validnost uvjerenja ističe u toku putovanja, ono će ostati na snazi do završetka putovanja.

IV.Dio

USLOVI ZA RAD

BROJNO STANJE POSADE I DUŽINA TRAJANJA ODMORA

Član 13.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima predviđa da vlasnici ribarskih brodova isticanjem zastave osiguraju da:

a) njihovi brodovi imaju dovoljan broj posade za sigurnu plovidbu i rad broda i da su pod komandom sposobnog kapetana; i

b) ribarima daju redovne periode odmora dovoljno duge da bi se garantovala njihova sigurnost i zdravlje.

Član 14.

1. Uz rezervu odredaba člana 13., nadležni organ treba da:

a) za brodove dužine 24 m i duže, utvrdi minimalni broj osoblja za sigurnu plovidbu broda, navodeći potreban broj i kvalifikaciju ribara;

b) za ribarske brodove bilo koje veličine koji plove duže od tri dana, poslije konsultacija i radi izbjegavanja umora, utvrdi minimalni broj sati za odmor predviđen za ribare. Minimalno trajanje odmora ne smije biti manje od:

i) deset sati svaka dvadeset četiri sata; i

ii) 77 sati svake sedmice.

2. Nadležni organ može, iz određenih razloga, privremeno izuzeti ograničenja utvrđena u paragrafu 1. b) ovog člana. Ipak, u takvim okolnostima, odnosnom ribaru to vrijeme treba nadoknaditi poštenom od službe čim to bude moguće.

3. Nadležni organ može, poslije konsultiranja, postaviti alternativne zahtjeve onima iz paragrafa 1. i

2. ovog člana. Međutim, takvi alternativni zahtjevi trebaju biti suštinski jednaki i ne smiju ugroziti sigurnost i zdravlje ribara.

4. Ništa iz ovog člana ne smije se tumačiti kao ograničavanje prava i obaveza kapetana broda da naredi ribaru da radi bilo koliko sati koje smatra neophodnim za trenutnu bezbjednost broda, lica na brodu ili ulova, ili radi pružanja pomoći drugim lađama ili brodovima ili licima koja su izložena opasnosti na moru. Dakle, kapetan broda može opozvati raspored sati za odmor i zahtjevati da ribar radi bilo koliko sati dok se situacija ne normalizuje. Čim to bude izvodljivo, poslije normalizacije situacije, kapetan broda treba osigurati da se svakom ribaru koji je radio u utvrđenom periodu za odmor to vrijeme nadoknadi odgovarajućom poštenom od službe.

REGISTAR POSADE

Član 15.

Svaki ribarski brod treba voditi registar posade, jednu kopiju treba dostaviti nadležnim licima na obali prije isplovljavanja broda, ili ga proslijediti na obalu odmah nakon isplovljavanja broda. Nadležni organ treba odrediti kome i kada treba poslati takvu informaciju i u koju svrhu ili svrhe.

UGOVOR O ZAPOSLENJU RIBARA

Član 16.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima:

a) nalaže da su ribari koji rade na brodu sa istaknutom zastavom zaštićeni ugovorom o zaposlenju ribara koji im je razumljiv i koji je u skladu sa odredbama ove konvencije; i

b) propisuje pojedinosti koje mora obavezno sadržavati ugovor o zaposlenju ribara u skladu sa odredbama sadržanim u Aneksu II.

Član 17.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere u vezi sa:

a) procedurama kojim bi se zajamčilo da ribar ima mogućnost da pregleda i potraži savjet u vezi sa terminima ugovora o zaposlenju mornara prije potpisivanja;

b) ako je moguće, bilježenjem ugovora o zaposlenju u spisak posade; i

c) sredstvima za rješavanje sporova u vezi sa ugovorom o zaposlenju mornara.

Član 18.

Ugovor o zaposlenju mornara, čija će jedna kopija biti dostavljena ribaru, treba se čuvati na brodu i biti na raspolaganju ribaru i, u skladu sa nacionalnim zakonom i praksom, i drugim zainteresiranim na njihov zahtjev.

Član 19.

Članovi 16. i 18. i Aneks II ne primjenjuju se na vlasnika ribarskog broda koji, također, i upravlja brodom.

Član 20.

Zadatak vlasnika ribarskog broda je da obezbijedi da svaki ribar ima pismeni primjerak ugovora o zaposlenju ribara kojeg su potpisali i ribar i vlasnik ribarskog broda ili ovlašteni predstavnik vlasnika ribarskog broda (ili, ako ribare nije zaposlio vlasnik ribarskog broda, vlasnik ribarskog broda treba imati evidenciju o ugovornim ili sličnim sporazumima) kojim se predviđa pristojan rad i uslovi života na brodu kao što kao što je propisano ovom konvencijom.

REPATRIJACIJA

Član 21.

1. Države članice moraju osigurati da svaki mornar ba brodu koji plovi pod njihovom zastavom i koji je uplovio u inozemnu luku ima pravo na repatrijaciju u slučaju da je njegov ugovor o zaposlenju istekao ili ga je, iz opravdanih razloga, prekinuo bilo vlasnik ribarskog broda bilo ribar, ili ribar više ne može vršiti poslove koji se od njega zahtijevaju ugovorom o zaposlenju ili se ne može očekivati da ih on izvršava u određenim okolnostima. Ovo se, također, primjenjuje u na ribare sa tog broda koji se, iz istog razloga, prebacuju sa broda u inozemnu luku.

2. Troškove repatrijacije navedene u paragrafu 1. ovog člana treba snositi vlasnik ribarskog broda, osim ako se nije došlo do saznanja da je ribar, u skladu sa nacionalnim zakonima, propisima ili drugim mjerama, ozbiljno prekršio obaveze iz svog ugovora.

3. Država članica treba, zakonima, propisima ili drugim mjerama, propisati okolnosti pod kojima ribar na kojeg se odnosi paragraf 1. ovog člana ima pravo na repatrijaciju, maksimalno trajanje perioda službe prije no što odnosni ribar stekne pravo na repatrijaciju, kao i odredište na koje ribar može biti repatriran.

4. Ako vlasnik ribarskog broda ne osigura repatrijaciju navedenu u ovom članu, država članica pod čijom zastavom brod plovi treba urediti repatrijaciju odnosnog ribara i imati ovlaštenje da naplati troškove od vlasnika ribarskog broda.

5. Nacionalnim zakonodavstvom se ne smije povrijediti pravo vlasnika ribarskog broda da povрати troškove repatrijacije na temelju treće strane ugovornog sporazuma.

ZAPOŠLJAVANJE I SMJEŠTAJ

Član 22.

1. Svaka država članica koja upravlja javnom agencijom za zapošljavanje i smještaj treba predvidjeti da je ta agencija dio, ili je u koordinaciji s, javnim zavodima za zapošljavanje za sve radnike i poslodavce.
2. Svaka privatna agencija za zapošljavanje i smještaj ribara koja radi na teritoriji države članice treba to činiti u skladu sa normiranim sistemom licenciranja ili certifikacije ili drugih oblika reguliranja, koje treba uspostaviti, održavati ili modificirati samo poslije konsultacija.
3. Svaka država članica, zakonima, propisima ili drugim mjerama, treba:
 - a) zabraniti da agencije za zapošljavanje i smještaj koriste sredstva, mehanizme ili liste koje bi spriječile ili odvratile ribara da se zaposli;
 - b) predvidjeti da nikakve takse ili druge dažbine za regrutovanje i smještaj ribara, direktno ili indirektno, u cijelosti ili djelimično, ne snosi ribar; i
 - c) odrediti uslove pod kojima se svaka dozvola, certifikat ili slično odobrenje za rad privatne agencije za zapošljavanje i smještaj ribara, može opozvati ili ukinuti u slučaju kršenja relevantnih zakona ili propisa; i odrediti uslove pod kojima privatne agencije za zapošljavanje i smještaj mogu raditi.

PRIVATNE AGENCIJE ZA ZAPOŠLJAVANJE

4. Država članica koja je ratificirala Konvenciju br. 181 o privatnim agencijama za zapošljavanje može, u skladu sa ovom konvencijom, dodijeliti određene obaveze privatnim agencijama za zapošljavanje koje pružaju usluge navedene u paragrafu 1. b) člana 1. te konvencije. Odgovarajuće obaveze svake takve privatne agencije za zapošljavanje i vlasnika ribarskog broda, koji je u smislu te konvencije „preduzeće korisnik“, trebaju biti određene i dodijeljene u skladu sa članom 12. te konvencije. Ta država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima propisuje da nijedno dodjeljivanje odgovarajućih zadataka ili obaveza privatnim agencijama za zapošljavanje koje pružaju usluge i „preduzeću korisniku“ prema ovoj konvenciji neće uticati na pravo ribara da traži retenciono pravo na ribarskom brodu.
5. Uz rezervu odredaba paragrafa 4., vlasnik ribarskog broda će biti odgovoran u slučaju da privatna agencija za zapošljavanje ne izvrši svoje obaveze prema ribaru za kojeg je, u smislu Konvencije br. 181 o privatnim agencijama za zapošljavanje, vlasnik ribarskog broda „preduzeće korisnik“.
6. Ništa iz ove konvencije ne smije se tumačiti kao nametanje obaveze državi članici da dozvoli rad privatnih agencija za zapošljavanje u svom sektoru ribarstva kao što je navedeno u paragrafu 4. ovog člana.

PLATA RIBARA

Član 23.

Svaka država članica treba, poslije konsultacija, usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima se predviđa mjesečna isplata plate ili druge redovne isplate ribarima.

Član 24.

Svaka država članica treba predvidjeti da se svakom ribaru koji radi na ribarskom brodu obezbijedi besplatan prenos njihove ukupne plate ili dijela plate uključujući predujme, njihovim porodicama.

V.Dio

SMJEŠTAJ I ISHRANA

Član 25.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima će predvidjeti da prostorije za smještaj na ribarskim brodovima koji plove pod njenom zastavom budu dovoljno velike i kvalitetne i prikladno opremljene za službu na brodu i dužinu boravka ribara na brodu. Takve mjere se trebaju, po potrebi, odnositi na sljedeća pitanja:

- a) odobrenje planova za konstrukciju ili izmjenu ribarskih brodova u pogledu smještaja;
- b) prostorije za smještaj posade i brodska kuhinja trebaju biti čiste i potpuno sigurne, zdrave i udobne za boravak;
- c) provjetravanje, grijanje, hlađenje i rasvjeta;
- d) smanjenje pretjerane buke i vibracija;
- e) položaj, veličinu, materijal za građenje, namještaj i opremanje spavaonica, menzi i ostalih prostorija za smještaj;
- f) sanitarne uređaje, uključujući WC-e i umivaonike, kao i opskrba s dovoljno tople i hladne vode; i
- g) procedure za odgovor na žalbe u vezi s smještajem koji ne ispunjava uslove ove konvencije.

Član 27.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise i druge mjere kojima se predviđa da:

- a) je hrana koja se prevozi i služi dovoljne hranjive vrijednosti, kvaliteta i da je ima u dovoljnoj količini;
- b) je pitka voda dobrog kvaliteta i da je ima u dovoljnoj količini; i
- c) vlasnik ribarskog broda treba snabdjeti brod hranom i vodom bez troškova za ribara. Međutim, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, troškovi se trebaju naknaditi kao operativni troškovi ako se kolektivnim ugovorom regulira zajednički sistem ili ako je u ugovoru o zaposlenju ribara tako predviđeno.

Član 28.

1. Zakonima, propisima ili drugim mjerama koje treba usvojiti država članica u skladu sa članovima 25.-27. u potpunosti će se primijeniti Aneks III koji se odnosi smještaj na ribarskom brodu. Aneks III se može izmijeniti na način predviđen u članu 45..

2. Država članica koja nije u poziciji da implementira odredbe Aneksa III može, poslije konsultiranja, da usvoji odredbe u svojim zakonima i propisima ili druge mjere koje su suštinski jednake odredbama postavljenim u Aneksu III, s izuzetkom odredaba koje se odnose na član 27..

MEDICINSKA NJEGA, ZDRAVSTVENA ZAŠTITA I SOCIJALNA SIGURNOST

MEDICINSKA NJEGA

Član 29.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise i druge mjere kojima se predviđa da:

a) na ribarskom brodu postoji odgovarajuća medicinska oprema i medicinska pomagala za pružanje usluga na brodu, vodeći računa o broju ribara, vrsti posla koji obavljaju i dužini putovanja;

b) ribarski brodovi imaju najmanje jednog ribara koji je kvalifikovan ili obučen za pružanje prve pomoći i drugih oblika medicinske njege i koji ima potrebno znanje za korištenje medicinske opreme i pomagala na odnosnom brodu, vodeći računa o broju ribara, vrsti posla koji obavljaju i dužini putovanja;

c) medicinska oprema i pomagala koji se nalaze na brodu imaju uputstva za upotrebu ili druge informacije u formi i na jeziku razumljivom ribaru ili ribarima navedenim u podparagrafu b);

d) ribarski brodovi trebaju biti opremljeni radio i satelitskom vezom sa licima ili službama na obali koji pružaju medicinske savjete, vodeći računa o vrsti posla koji obavljaju i dužini putovanja; i

e) ribari imaju pravo na medicinsko liječenje na obali i pravo da budu pravovremeno prebačeni na obalu na liječenje u slučaju ozbiljne povrede ili teške bolesti.

Član 30.

Za ribarske brodove dužine 24 m i duže, vodeći računa o broju ribara na brodu, području djelovanja i trajanju putovanja, svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima se zahtijeva da:

a) nadležni organ propiše da brod bude opremljen odgovarajućom medicinskom opremom i pomagalima;

b) se medicinska oprema i pomagala koji se nalaze na brodu propisno održavaju i provjeravaju u određenim vremenskim intervalima koje su odredile odgovorne osobe koje je imenovao i odobrio javni organ vlasti;

c) je brod opremljen medicinskim priručnikom kojeg je usvojio ili odobrio nadležni organ , ili posljednjom edicijom Međunarodnog medicinskog priručnika za brodove;

d) da je brodovima dostupan prethodno pripremljeni sistem pružanja medicinskih savjeta za brodove na moru putem radio ili satelitske veze, uključujući specijalističke savjete, koji će se moći dobiti u bilo kom trenutku;

e) na brodovima postoji spisak radio ili satelitskih stanica putem kojih se mogu dobiti medicinski savjeti; i

f) se, u stepenu koji je u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom države članice, osigura besplatna medicinska njega ribarima dok su na brodu ili su usidreni u stranoj luci.

SIGURNOST I ZDRAVLJE NA POSLU I SPRJEČAVANJE NESREĆA

Član 31.

Svaka država članica treba usvojiti zakone, propise i druge mjere u pogledu:

a) sprječavanja nesreća na radu, profesionalnih bolesti i rizika u vezi s radom na ribarskim brodovima, uključujući procjenu rizika i menadžment, kao i obuku i podučavanje ribara na brodu;

b) obuke ribara u rukovanju ribarskom opremom koju će koristiti i u poznavanju ribarskih operacija na kojima će biti uposleni;

c) obaveza vlasnika ribarskih brodova, ribara i drugih zainteresiranih lica, a dužnu pažnju treba posvetiti sigurnosti i zdravlju ribara mlađih od 18 godina;

d) izvještavanja i istrage o nesrećama na ribarskim brodovima koji plove pod njenom zastavom; i

e) formiranja zajedničkog povjerenstva za sigurnost i zdravlje na poslu ili, poslije konsultacija, drugih odgovarajućih tijela.

Član 32.

1. Odredbe ove konvencije trebaju se primjenjivati na ribarske brodove dužine 24 metra i duže koji u normalnim okolnostima plove morem duže od tri dana i, poslije konsultacija, na ostale brodove, uzimajući u obzir broj ribara na brodu, područje djelovanja i trajanje putovanja.

2. Nadležni organ treba:

a) poslije konsultiranja, naložiti da vlasnik ribarskog broda, u skladu sa nacionalnim zakonima, propisima, kolektivnim ugovorima i praksom, uspostaviti postupke za sprječavanje nesreća i povreda na radu, kao i profesionalnih oboljenja, uzimajući u obzir specifične opasnosti i rizike na odnosnom ribarskom brodu; i

b) naložiti da vlasnici ribarskih brodova, kapetani broda, ribari i druga relevantna lica imaju zadovoljavajuće i odgovarajuće upute, materijal za obuku, ili druge odgovarajuće informacije o tome kako procijeniti i svesti na minimum rizike za sigurnost i zdravlje na ribarskim brodovima.

3. Vlasnici ribarskih brodova treba da se postaraju:

a) da svaki ribar ima odgovarajuće lično zaštitno odijelo i opremu;

b) da je svaki ribar na brodu završio osnovnu obuku o sigurnosti koju je odobrio nadležni organ.

Nadležni organ može, pismeno, izuzeti iz primjene ove odredbe ribare koji su pokazali odgovarajuće znanje i iskustvo; i

c) da su ribari na zadovoljavajući način i objektivno upoznati sa opremom i načinima njenog rada, uključujući odgovarajuće mjere sigurnosti prije korištenja opreme, ili da vrše odnosne operacije.

Član 33.

Procjena rizika u pogledu ribarstva treba se vršiti, po potrebi, uz učešće ribara ili njihovih predstavnika.

SOCIJALNA SIGURNOST

Član 34.

Svaka država članica treba jamčiti da ribari koji redovno borave na njenoj teritoriji i njihovi uzdržavani članovi obitelji, u stepenu predviđenom nacionalnim zakonom, imaju pravo da koriste socijalnu zaštitu pod uslovima koji nisu manje povoljni od onih koji su predviđeni za druge radnike, uključujući zaposlena i samozaposlena lica koja redovno borave na njenoj teritoriji.

Član 35.

Svaka država članica treba, u skladu sa nacionalnim prilikama, preduzeti korake kojim bi postepeno obezbjedila punu socijalnu zaštitu za ribare koji redovno borave na njenoj teritoriji.

Član 36.

Države članice trebaju, putem bilateralnih ili multilateralnih sporazuma ili drugih mehanizama, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i praksom:

a) da postepeno obezbjede punu socijalnu zaštitu za ribare, uzimajući u obzir princip jednakog tretmana bez obzira na nacionalnost; i

b) jamčiti očuvanje prava ribara na socijalnu zaštitu koja su stekli ili su u toku sticanja, bez obzira na boravište.

Član 37.

Uz rezervu odredaba članova 34., 35. i 36., države članice mogu, putem bilateralnih ili multilateralnih sporazuma i putem odredaba koje su usvojene u okviru organizacija za regionalnu ekonomsku integraciju, utvrditi ostala pravila u pogledu zakonodavstva o socijalnoj sigurnosti ribara.

ZAŠTITA U SLUČAJU BOLESTI, POVREDE ILI SMRTI NA RADNOM MJESTU

Član 38.

1. Svaka država članica treba poduzeti mjere kojima, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i praksom, ribarima pruža zaštitu u slučaju bolesti, povrede ili smrti na radnom mjestu.

2. U slučaju povrede izazvane nesrećom na radnom mjestu ili profesionalnog oboljenja, ribar treba imati pravo na:

a) odgovarajuću medicinsku njegu; i

b) odgovarajuću naknadu u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom.

3. Uzimajući u obzir karakteristike ribarskog sektora, zaštita navedena u paragrafu 1. ovog člana može se osigurati putem:

a) sistema obaveza vlasnika ribarskih brodova; ili

b) obaveznog osiguranja, naknade za radnike ili drugim mehanizmima.

Član 39.

1. Ukoliko nisu propisane nacionalne zakonske odredbe za ribare, svaka država članica treba usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima bi osigurala da su vlasnici ribarskih brodova obavezni sprovoditi odredbe o zaštiti zdravlja ili o medicinskoj njezi, za ribare na brodovima koji plove pod njenom zastavom, dok su zaposleni ili povremeno rade na brodu koji plovi ili je usidren u stranoj luci. Takvi zakoni, propisi ili druge mjere trebaju osigurati da su vlasnici ribarskih brodova obavezni snositi troškove za medicinsku njegu, uključujući odgovarajuću materijalnu pomoć i podršku tokom medicinskog liječenja u stranoj državi, sve dok ribar ne bude vraćen u domovinu.

2. Vlasnik ribarskog broda može se, nacionalnim zakonodavstvom, osloboditi obaveze ako se povreda dogodila na nekom drugom mjestu a ne tokom službe na brodu ili je bolest ili slabost bila prikrivena tokom zaposlenja, ili ako je povredu ili bolest ribar namjerno prouzrokovao.

VII.Dio

ISPUNJAVANJE OBAVEZA I PRIMJENA

Član 40.

Svaka država članica treba imati nadležnost i kontrolu nad brodovima koji plove pod njenom zastavom tako što će, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, uspostaviti sistem za

ispunjavanje odredaba ove konvencije uključujući, po potrebi, inspekcije, izvještavanje, monitoring, postupak ulaganja žalbe, odgovarajuće kazne ili korektivne mjere.

Član 41.

1. Države članice trebaju predvidjeti da ribarski brodovi koji plove duže od tri dana, a koji su:

a) dužine 24 metra ili duži; ili

b) u normalnim okolnostima plove na udaljenosti većoj od 200 nautičkih milja od obale države članice pod čijom zastavom plove ili plove izvan vanjske granice svog obalnog grebena, u zavisnosti koja udaljenost od obale je veća,

imaju važeće dokumente koje je izdao nadležni organ kojima se potvrđuje da je brod pregledan od strane nadležnog organa ili u njegovo ime, i da ispunjava odredbe ove konvencije o smještaju i radnim uslovima.

2. Rok valjanosti takvih dokumenata može se poklapati sa rokom valjanosti nacionalnog ili međunarodnog certifikata o sigurnosti ribarskog broda, ali, ni u kom slučaju, taj period valjanosti ne smije biti duži od pet godina.

Član 42.

1. Nadležni organ treba, u cilju ispunjavanja obaveza navedenih u članu 41., postaviti dovoljan broj kvalificiranih inspektora.

2. Za uspostavljanje efikasnog sistema inspekcije uslova smještaja i rada na ribarskim brodovima, država članica, ako je potrebno, može ovlastiti javnu instituciju ili neku drugu organizaciju, koju je priznala kao nadležnu i nezavisnu, da vrši inspekciju i izdaje dokumente. U svim slučajevima, država članica treba biti u potpunosti odgovorna za inspekciju i izdavanje odnosnih dokumenata o uslovima smještaja i rada ribara na ribarskim brodovima koji plove pod njenom zastavom.

Član 43.

1. Država članica koja primi žalbu ili ima dokaze da se ribarski brod koji plovi pod njenom zastavom ne pridržava odredaba ove konvencije treba poduzeti potrebne korake za istragu i predvidjeti poduzimanje akcije kojom će se ispraviti pronađeni nedostaci.

2. Ako država članica, u čijoj luci je ribarski brod usidren u uobičajenom toku svog posla ili iz operativnih razloga, primi žalbu ili ima dokaze da se taj brod ne pridržava odredaba ove konvencije, ona može sačiniti izvještaj koji upućuje vladi države članice pod čijom zastavom taj brod plovi, pri čemu jednu kopiju izvještaja šalje generalnom direktoru Međunarodne organizacije rada, i može poduzeti potrebne mjere za poboljšanje svih uslova na brodu koji, bez sumnje, ugrožavaju sigurnost ili zdravlje.

3. U poduzimanju mjera navedenih u paragrafu 2. ovog člana, država članica treba odmah obavijestiti najbližeg predstavnika države članice pod čijom zastavom brod plovi i, ako je moguće, treba tom predstavniku to i lično obrazložiti. Država članica ne smije neopravdano zadržati ili zaustaviti brod.

4. U smislu ovog člana, žalbu može podnijeti ribar, stručno tijelo, udruženje, radnički sindikat ili, općenito, svako lice zainteresirano za sigurnost broda, uključujući i lica zainteresirana za ugroženost sigurnosti ili zdravlja ribara na brodu.

5. Ovaj član se ne primjenjuje na žalbe koje država članica smatra neutemeljenim.

Član 44.

Svaka država članica treba primijeniti ovu konvenciju tako da predvidi da se ribarskim brodovima koji plove pod zastavom bilo koje države koja nije ratificirala ovu konvenciju ne obezbjeđuju manje povoljni uslovi nego što su oni predviđeni za ribarske brodove koji plove pod zastavom bilo koje države članice koja je ratificirala konvenciju.

VIII.Dio

AMANDMANI NA ANEKSE I, II I III

Član 45.

1. Saglasno odgovarajućim odredbama ove konvencije, Međunarodna konferencija rada može dopuniti Aneксе I, II i III. Upravno tijelo Međunarodne kancelarije rada može, na dnevni red Konferencije, postaviti tačku koja se odnosi na prijedloge na te amandmane koji su utvrđeni na tripartitnom sastanku eksperata. Da bi se usvojili prijedlozi potrebna je dvo-trećinska većina glasova prisutnih delegata na Konferenciji, uključujući glasove najmanje polovine država članica koje su ratificirale ovu konvenciju.

2. Svaki amandman usvojen u skladu sa paragrafom 1. ovog člana stupit će na snagu šest mjeseci od dana njegovog usvajanja za svaku državu članicu koja je ratificirala ovu konvenciju, sem ako ta država članica pismeno ne obavijesti generalnog direktora Međunarodne kancelarije rada da takav amandman neće stupiti na snagu za tu državu članicu, ili će stupiti na snagu kasnije, nakon sljedeće pismene obavijesti.

IX.Dio

ZAVRŠNE ODREDBE

Član 46.

Ova konvencija revidira Konvenciju br. 112 o minimalnoj dobi za zapošljavanje (ribari) iz 1959. god., Konvenciju br. 113 o ljeakarskom pregledu (ribari) iz 1959. god., Konvenciju br. 114 o odredbama ugovora o zaposlenju ribara iz 1959. god. i Konvenciju br. 126 o smještaju na ribarskim brodovima iz 1966. god..

Član 47.

Formalne ratifikacije ove konvencije bit će dostavljene generalnom direktoru Međunarodne kancelarije rada koji će ih registrirati.

Član 48.

1. Ova konvencija obavezuje samo države članice Međunarodne organizacije rada čiju je ratifikaciju registrirao generalni direktor Međunarodne kancelarije rada.

2. Konvencija stupa na snagu dvanaest mjeseci nakon što generalni direktor registrira ratifikacije deset država članica, od kojih je osam obalskih država.

3. Nakon toga, ova konvencija stupa na snagu, za svaku državu članicu, dvanaest mjeseci od dana registriranja njene ratifikacije.

Član 49.

1. Svaka država članica koja ratifikuje ovu konvenciju može je, po isteku desetogodišnjeg perioda od njenog prvobitnog stupanja na snagu, otkazati aktom koji se dostavlja generalnom direktoru Međunarodne kancelarije rada koji ga registruje. Otkaz stupa na snagu po isteku godinu dana od registracije akta o otkazivanju.

2. Za državu članicu koja je ratificirala ovu konvenciju i koja u roku od godinu dana po isteku desetogodišnjeg perioda pomenutog u prethodnom paragrafu nije iskoristila pravo otkaza predviđeno ovim članom, ova konvencija je obavezna za sljedeći desetogodišnji period, a poslije toga moći će da se otkáže prve godine svakog novog desetogodišnjeg perioda, pod uslovima predviđenim u ovom članu.

Član 50.

1. Generalni direktor Međunarodne organizacije rada obavijestiće sve države članice Međunarodne organizacije rada o registraciji svih ratifikacija, deklaracija i otkazivanja koje su mu dostavile države članice Organizacije.

2. Obavještavajući države članice Organizacije o registraciji posljednje ratifikacije potrebne da bi konvencija stupila na snagu, generalni direktor skrenuće pažnju svim državama članicama Organizacije na datum stupanja na snagu ove konvencije.

Član 51.

Generalni direktor Međunarodne kancelarije rada dostaviće generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija, radi registracije, u skladu s članom 102. Povelje Ujedinjenih nacija, kompletna obavještenja o svim ratifikacijama, deklaracijama i svim otkazivanjima koja bude registrovao.

Član 52.

Kad god to smatra nužnim, Upravno tijelo Međunarodne kancelarije rada rada podnosiće Generalnoj konferenciji izvještaj o primjeni ove konvencije i proučiti neophodnost stavljanja na dnevni red Konferencije pitanja njene potpune ili djelimične revizije, vodeći računa, također, o odredbama člana 45..

Član 53.

1. U slučaju da Konferencija usvoji novu konvenciju o reviziji ove konvencije i, ako ova konvencija ne nalaže drugačije:

a) ratifikacija od strane jedne države članice nove konvencije kojom se vrši revizija ima za posljedicu, bez obzira na gore navedeni član 49. trenutno otkazivanje ove konvencije, ako i kada nova konvencija kojom se vrši revizija stupi na snagu;

b) od dana stupanja na snagu nove konvencije kojom se vrši revizija, ova konvencija prestaje da bude otvorena za ratifikaciju.

2. Ova konvencija ostaće u svakom slučaju na snazi, u svom sadašnjem obliku i sadržini za one države članice koje su je ratificirale a nisu ratificirali konvenciju kojom se vrši revizija.

Član 54.

Tekstovi ove konvencije na francuskom i engleskom jeziku su jednako mjerodavni.

ANEKSI

I. ANEKS

USKLAĐENOST MJERENJA

U smislu ove konvencije, kada nadležni organ, poslije konsultacija, odluči da je parametar određaba ove konvencije ukupna dužina (LOA) a ne dužina (L):

- a) ukupna dužina (LOA) od 16,5 metara će se smatrati ekvivalentom dužini (L) od 15 metara;
- b) ukupna dužina (LOA) od 26,5 metara će se smatrati ekvivalentom dužini (L) od 24 metra;
- c) ukupna dužina (LOA) od 50 metara će se smatrati ekvivalentom dužini (L) od 45 metara;

II. ANEKS

UGOVOR O ZAPOSLENJU RIBARA

U ugovoru o zaposlenju ribara trebaju biti sljedeće pojedinosti, osim ako se uključivanje jedne ili više njih ne smatra potrebnim zbog činjenice da je to pitanje regulisano na drugi način nacionalnim zakonodavstvom ili kolektivnim ugovorima, po potrebi:

- a) ime, kršteno ime i prezime mornara, datum njegovog rođenja ili dob, kao i mjesto rođenja;
- b) mjesto i datum zaključenja ugovora;
- c) naziv broda ili brodova, na kome ili na kojima se mornar obavezuje da služi;
- d) ime poslodavca ili vlasnika ribarskog broda, ili neke druge ugovorne strane u ugovoru sa ribarom;
- e) putovanje ili putovanja koja će se poduzeti, ako mogu biti određena u trenutku stupanja u najam;
- f) službu koju će mornar vršiti;

g) ako je moguće, mjesto i datum kada će mornar biti dužan da se javi na brod radi započinjanja službe;

h) odredbe koje se primjenjuju na ribara, osim kad nacionalno zakonodavstvo predviđa neki drugi alternativni sistem;

i) visinu plate ribara, ili ako je on plaćen po učinku, način i osnovu za obračun postotka njegovog učinka, i ako se obračun vrši na kombinovanoj osnovi, iznos plate, postotak učinka i osnov po kojemu je ovaj obračunat, kao i minimalnu platu koja bi mogla biti zaključena

j) prestanak ugovora i uslovi pod kojima dolazi do toga, ako je

(I) zaključen na određeno vrijeme, sa datumom isteka ugovora;

(II) zaključen za jedno putovanje, sa označenim odredištem i koliko vremena treba proći nakon pristajanja u luku da bi se ribar ooslobodio obaveza;

(III) zaključen na neodređeno vrijeme, uslove pod kojima svaka ugovorna strana može da prekine ugovor, kao i otkazni rok, s tim da on ne može biti kraći za poslodavca ili vlasnika ribarskog broda ili neke druge ugovorne strane u ugovoru o zaposlenju ribara od onoga za ribara;

k) zaštita koja će se pružiti ribaru u slučaju bolesti, povrede ili smrti prouzrokovanih na radnom mjestu;

l) iznos plaćenog godišnjeg odmora ili način obračunavanja odmora, po potrebi;

m) zdravstveno i socijalno osiguranje i naknade koje ribaru obezbjeđuje poslodavac, vlasnik ribarskog broda, ili druga ugovorna strana ili strane ugovora o zaposlenju mornara, po potrebi;

n) pravo ribara na repatrijaciju;

o) pozivanje na kolektivni ugovor, po potrebi;

p) minimalno trajanje odmora, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom ili drugim mjerama;

i

q) sve druge podatke koje bi nacionalno zakonodavstvo moglo da traži.

III. ANEKS

SMJEŠTAJ NA RIBARSKOM BRODU

OPĆE ODREDBE

1. U smislu ovog Aneksa:

a) izraz „novi ribarski brod” podrazumijeva brod:

I) za koji je ugovor o gradnji ili ugovor o rekonstrukciji predat na ili poslije datuma stupanja na snagu Konvencije za odnosnu državu članicu; ili

II) za koji je ugovor o gradnji ili ugovor o rekonstrukciji predat prije stupanja na snagu Konvencije za odnosnu državu članicu, i koji je dostavljen tri godine ili više nakon tog datuma; ili

III) ako nema ugovora o gradnji, na ili poslije datuma stupanja na snagu Konvencije za odnosnu državu članicu, podrazumijeva brod:

- za koji je kobilica broda položena, ili
- čija se konstrukcija može utvrditi specifičnim početkom broda, ili
- čija montaža počinje s najmanje 50 tona ili 1% predviđene mase ukupnog strukturnog materijala, u zavisnosti koja je masa manja;

b) izraz „postojeći brod” podrazumijeva svaki brod koji nije novi ribarski brod.

2. Odredbe koje slijede trebaju se primjenjivati na sve nove ribarske brodove koji su u pripremi za rad, a koji podliježu svim izuzecima koji su predviđeni u članu 3. Konvencije. Nadležni organ može, također, poslije konsultacija, primjenjivati obaveze iz ovog aneksa na postojeće brodove, kada i sve dok on smatra da je to opravdano i moguće.

3. Javni organ vlasti može, poslije konsultiranja, odobriti izmjene odredaba ovog aneksa za ribarske brodove koji u normalnim okolnostima plove morem manje od 24 sata i na kojima ribari ne boravi dok je brod u luci. U slučaju takvih brodova, nadležni organ treba predvidjeti da odnosni ribari imaju odgovarajuće prostorije za odmor, jelo i održavanje higijene.

4. Država članica treba, u skladu sa članom 22. Ustava Međunarodne organizacije rada, detaljno informisati Međunarodna kancelarija rada o svakoj izmjeni koju izvrši u skladu sa paragrafom 3. ovog aneksa.

5. Ako nadležni organ, nakon konsultiranja, odredi da je to prihvatljivo i ostvarljivo, odredbe ove konvencije za brodove dužine 24 metra i duže će se primjenjivati na brodove dužine 15 i 24 metra.

6. Ribarima koji rade na tegljačima i koji nemaju odgovarajuće prostorije za smještaj i održavanje higijene treba obezbijediti iste na matičnom brodu.

7. Države članice mogu proširiti odredbe ovog aneksa u pogledu buke i vibracija, ventilacije, grijanja i prozračivanja, te osvjtljenja u zatvorenim prostorima za rad i prostorijama koje se koriste za skladištenje ako, poslije konsultacija, procijene da je njihova primjena odgovarajuća i da neće negativno uticati na proces rada ili radne uslove ili kvalitet ulova.

8. Upotreba bruto tona nosivosti kao parametra odredaba ove konvencije kao što je navedeno u članu 5. ove konvencije je ograničena u sljedećim paragrafima ovog aneksa: 14., 37., 38., 41., 43., 46., 49., 53., 55., 61., 64., 65. i 67.. U tom smislu, kada nadležni organ, poslije konsultacija, odluči da koristi bruto tonu nosivosti (gt) kao parametar odredaba ove konvencije:

a) 75 bruto tona nosivosti će se smatrati ekvivalentom dužini (L) 15m ili ukupnoj dužini (LOA) 16,5m;

b) 300 bruto tona nosivosti će se smatrati ekvivalentom dužini (L) 24m ili ukupnoj dužini (LOA) 26,5m;

c) 950 bruto tona nosivosti će se smatrati ekvivalentom dužini (L) 45m ili ukupnoj dužini (LOA) 50 m.

PLANIRANJE I KONTROLA

9. Nadležni organ će vršiti pregled svakog novonapravljenog broda i izmijenjenih prostorija za smještaj posade na svakom brodu i uvjeriće se da li je smještaj posade u skladu sa odredbama ovog aneksa. Javni organ vlasti će, u odgovarajućim prilikama, zahtijevati poštivanje odredaba ovog aneksa za prostorije za smještaj posade koje su izmijenjene za brodove koji plovo pod zastavom neke druge zemlje članice, i naložiti da se poštuju sve odredbe ovog aneksa koje se primjenjuje u skladu sa paragrafom 2. ovog aneksa.

10. U okolnostima navedenim u paragrafu 9. ovog aneksa, za brodove dužine 24m i duže, prije početka izgradnje nekog broda ili prije rekonstrukcije ili prepravljavanja postojećih prostorija za smještaj posade, nadležnom organu ili drugom pravnom subjektu koji ima ovlaštenje treba biti predat na odobrenje njegov plan u kome će biti naznačen opći raspored smještaja posade.

11. Za brodove dužine 24 m i duže, u svakoj prilici kada se prostorije za smještaj posade renoviraju ili bitno mijenjaju, nadležni organ treba provjeriti da li su prostorije za smještaj posade u skladu sa odredbama Konvencije i da li ispunjava uslove koji se primjenjuju u skladu sa paragrafom 2. ovog aneksa. Javni organ vlasti može, po svom nahođenju, vršiti dodatne kontrole prostorija za smještaj inspekcije.

12. Kada brod promijeni zastavu pod kojom plovi, svaka alternativna odredba koju je javni organ vlasti države članice pod čijom je zastavom prije toga plovio usvojio u skladu sa paragrafima 15., 39., 47. ili 62. ovog aneksa prestaje se primjenjivati na takav brod.

PLAN I IZGRADNJA

VISINA PROSTORIJA ZA SMJEŠTAJ

13. Sve prostorije za smještaj posade moraju biti odgovarajuće visine. Javni organ vlasti treba popisati minimalnu visinu prostorija u kojima će ribari stajati duže vrijeme.

14. Za brodove dužine 24m i duže, minimalna dozvoljena visina u svim prostorijama za smještaj gdje je potrebno nesmetano kretanje ne smije biti manja od 200 cm.

15. Uz rezervu odredaba paragrafa 14., nadležni organ može, poslije konsultacija, odlučiti da minimalna dozvoljena visina ne smije biti manja od 190 cm u svakoj prostoriji – ili dijelu svake prostorije kad god je to prihvatljivo i kada neće biti neudobno za ribare.

OTVORI U I IZMEĐU PROSTORIJA ZA SMJEŠTAJ

16. Treba izbjegavati sve direktne otvore koji povezuju spavaonice sa spremištima riba, mašinskim odjeljenjem i kotlarnicom, osim radi izlaza u nuždi. U onoj mjeri u kojoj je to moguće, mogu se dozvoliti, ukoliko nije drugačije propisano, direktni otvori iz kuhinja, skladišta, sušionica ili prostorija za zajedničko održavanje čistoće i i WC-a.

17. Za brodove koji dužine 24 m i duže, treba izbjegavati sve direktne otvore, osim radi izlaza u nuždi, koji povezuju spavaonice sa spremištima riba, mašinskim odjeljenjem i kotlarnicom, kuhinjom, skladištima, sušionicama ili prostorijama za zajedničko održavanje čistoće; dijelovi pregradnih zidova koji odvajaju ove prostorije od spavaćih soba, kao i spoljni pregradni zidovi istih, biće propisno izgrađeni od čelika ili nekog drugog odobrenog materijala i biće vodonepropusni i nepropustljivi za gas. Ova odredba ne isključuje mogućnost da dvije kabine koriste jednu prostoriju za održavanje čistoće.

IZOLACIJA

18. Prostorije za smještaj posade trebaju biti propisno izolovane. Unutrašnje pregrade, oplata i pokrovi, podovi i spona treba da budu od materijala čija se površina može lako održavati čistom, i koji ne utiču štetno na zdravlje ribara. Treba predvidjeti odvod vode u svim prostorijama za smještaj.

OSTALO

19. Treba poduzeti sve moguće mjere da se zaštite prostorije za smještaj posade od muha i drugih insekata, naročito kad brod plovi u područja gdje ima komaraca.

20. Treba predvidjeti požarne stepenice iz svih prostorija za smještaj posade.

BUKA I VIBRACIJE

21. Nadležni organ treba da, u skladu sa odgovarajućim međunarodnim standardima, poduzme mjere za limitiranje prekomjerne buke i vibracija u prostorijama za smještaj u onoj mjeri u kojoj je to moguće.

22. Za brodove dužine 24 m i duže, javni organ vlasti treba da usvoji standarde za buku i vibracije u prostorijama za smještaj kojim će se omogućiti adekvatna zaštita ribara od efekata takve buke i vibracija, uključujući efekte zamora uzrokovanog bukom i vibracijama.

VENTILACIJA

23. Treba obezbijediti odgovarajući sistem ventilacije prostorija za smještaj posade ukoliko to zahtijevaju klimatski uslovi. Sistem ventilacije treba biti regulisan tako da se vazduh održava u zadovoljavajućem stanju cijelo vrijeme tokom kojeg posada živi i radi na brodu .

24. Sistem ventilacije i druge mjere trebaju biti takvi da zaštite nepušače od duhanskog dima.

25. Na brodovima dužine 24 m i dužim sistem ventilacije u prostorijama za smještaj posade treba biti regulisan tako da se vazduh održava u zadovoljavajućem stanju i da obezbijedi strujanje vazduha u svim vremenskim i klimatskim uslovima. Sistem ventilacije treba funkcionirati cijelo vrijeme tokom kojeg posada živi i radi na brodu.

GRIJANJE I PROVJETRANJE

26. Treba obezbijediti odgovarajući sistem grijanja prostorija za smještaj posade ukoliko to zahtijevaju klimatski uslovi.

27. Treba obezbijediti odgovarajući sistem grijanja prostorija za smještaj posade na svim brodovima dužine 24 m i dužim, osim onih koji plove u tropskim predjelima. Sistem grijanja treba da, u prostorijama za smještaj posade, održava temperaturu koja odgovara normalnim vremenskim i klimatskim uslovima na koje brod nailazi u toku plovidbe i, kada to okolnosti zahtijevaju, treba biti stalno uključen dok posada živi i radi na brodu.

28. Treba obezbijediti provjetranje prostorija za smještaj posade, mosta, odjela za radio-telegrafiju u kojoj je smještena radio stanica i svakog središnjeg kontrolnog mašinskog odjeljenja. na svim brodovima dužine 24 m i dužim, osim onih koji plove u područjima gdje su temperaturni i klimatski uslovi takvi da to nije potrebno.

RASVJETA

29. Sve prostorije za smještaj posade trebaju biti dovoljno osvijetljene.

30. Kad god je to moguće, prostorije za smještaj posade trebaju biti osvijetljene prirodnom svjetlošću i, osim toga, treba obezbijediti vještačko osvijetljenje. Kada su spavaonice osvijetljene prirodnom svjetlošću, trebaju se predvidjeti zastori za bočna svjetla.

31. Pored normalnog osvijetljenja spavaonice, treba postaviti električnu lampu za čitanje kod uzglavlja svakog ležaja u spavaonicama

32. Treba predvidjeti dopunski sistem rasvjete u svim spavaonicama.

33. Treba predvidjeti stalnu noćnu rasvjetu u menzama, hodnicima, i svakoj drugoj prostoriji koja se koristi ili koja bi se mogla koristiti u slučaju izlaza u nuždi, ako u tim prostorijama nije predviđena dodatna rasvjeta.

34. Na brodovima dužine 24 m i dužim, svjetlost u prostorijama za smještaj posade treba odgovarati standardima koje je ustanovio nadležni organ. Prirodna svjetlost u prostorijama za smještaj posade treba biti takva da svako lice normalnog vida može, kad je vedar dan, u bilo kom dijelu prostora raspoloživog za slobodno kretanje, da čita novine.

SPAVAONICE

UOPĆENO

35. Ako je veličina, vrsta ili namjena broda takva, spavaonice trebaju biti smještene tako da umanje efekte gibanja i akceleracije, ali ni u kom slučaju izvan kolizione pregrade.

POD

36. Broj lica koja su smještena u spavaonicu i površina poda po licu, osim prostora na kojem su postavljene pregrade i ormari, treba biti takav da osigura odgovarajući prostor i udobnost ribarima na brodu, vodeći računa o namjeni broda.

37. Za brodove dužine 14 i 45 metara, površina poda u spavaonici po osobi, isključujući prostor koji zauzimaju pregrade i ormari, ne smije biti manja od 1,5 m².

38. Za brodove dužine 45 m i duže, površina poda u spavaonici po osobi, isključujući prostor koji zauzimaju pregrade i ormari, ne smije biti manja od 2 m².

39. Uz rezervu odredaba paragrafa 37. i 38., nadležni može, poslije konsultacija, da odluči da je minimalna dozvoljena površina poda u spavaonici po osobi, isključujući prostor koji zauzimaju pregrade i ormari, ne smije biti manja od 1 i 1,5 m² za svako lice ponaosob, ako nadležni organ odredi da je takva odluka prihvatljiva i da neće uticati na udobnost smještaja.

BROJ LICA U SPAVAONICI

40. Osim ako nije drugačije predviđeno, broj ribara u jednoj spavaonici ni u kom slučaju ne smije biti veći od šest.

41. Broj ribara u jednoj spavaonici ni u kom slučaju ne smije biti veći od četiri, na brodovima dužine 24 m i dužim. Nadležni organ može, u posebnim prilikama, da dozvoli odstupanja od ove odredbe ako se zbog veličine, vrste i namjene broda ova odredba smatra neprihvatljivom i nepraktična.

42. Ako nije drugačije predviđeno, treba predvidjeti zasebnu spavaonicu ili spavaonice za oficire, kad god je to moguće.

43. Na brodovima dužine 24 m i dužim, kad god je to moguće, treba predvidjeti po jednu spavaonicu za svakog oficira i ni u kom slučaju u spavaonici ne smije biti više od dva pregradna zida. Javni organ vlasti može, u posebnim prilikama, da dozvoli odstupanja od odredaba ovog paragrafa ako se zbog veličine, vrste i namjene broda ova odredba smatra neprihvatljivom i nepraktičnom.

OSTALO

44. Maksimalni broj lica koja mogu da se smjeste u nekoj spavaonici treba biti čitko označen i da se ne može brisati, postavljen na lako uočljivom mjestu u spavaonici. .

45. Trebaju se obezbjediti zasebni ležaji propisanih dimenzija. Svaki ležaj treba imati madrac od propisanog materijala.

46. Na brodovima dužine 24 m i dužim, minimalne unutrašnje dimenzije ležaja ne smiju biti manje od 1,98 m x 0,80 m.

47. Uz rezervu odredaba paragrafa 46., nadležni organ može, poslije konsultacija, da odluči da minimalne unutrašnje dimenzije ležaja ne smiju biti manje od 1,90 m x 0,70 m, ako nadležni organ odredi da je takva odluka prihvatljiva i da neće uticati na udobnost smještaja.

48. Svaka spavaonica treba biti projektovana i opremljena tako da je udobna i da se lako održava. U svakoj spavaonici trebaju biti ležajevi, zasebni ormari za odjeću i druge lične potrepštine, i obični sto.

49. Na brodovima dužine 24 m i dužim, u svakoj spavaonici treba biti radni sto sa stolicom.

50. Spavaonice trebaju biti smještene ili opremljene, tako da se, po potrebi, osigura privatnost za muškarce i za žene.

MENZE

51. Menze trebaju biti smještene što bliže kuhinji, ali ni u kom slučaju izvan kolizione pregrade.

52. Treba se predvidjeti dostatna oprema svake menze. Ako nije drugačije predviđeno, i ako je moguće, menza treba biti odvojena od spavaonica.

53. Na brodovima dužine 24 m i dužim, menza treba biti odvojena od spavaonica.

54. Trebaju se predvidjeti dostatne dimenzije i oprema svake menze, kako bi ih predviđeni broj korisnika mogao koristiti u svako doba.

55. Na brodovima dužine 24 m i dužim, treba biti postavljen frižider dovoljne zapremine i aparati za spravljanje hladnih i toplih napitaka, kako bi ih ribari uvijek mogli koristiti.

KADE ILI TUŠEVI, WC-i I UMIVAONICI

56. Treba predvidjeti dovoljan broj sanitarnih uređaja, uključujući WC-e, umivaonike i kade ili tuševe za sva lica na brodu, prema potrebi službe na brodu. Ovi uređaji trebaju zadovoljiti minimalne zdravstvene i higijenske standarde, kao i prihvatljive standarde kvalitete.

57. Prostorije za zajedničko održavanje čistoće ili WC-i trebaju se postaviti tako da ne kontaminiraju druge prostorije. Prostorije za zajedničko održavanje čistoće ili WC-i trebaju biti pregrađene kako bi se osigurala privatnost.

58. Treba predvidjeti slatku, hladnu i toplu vodu, za sve ribare i ostala lica na brodu, u dovoljnoj količini za održavanje higijene. Nadležni organ, poslije konsultacija, može odrediti minimalnu dnevnu količinu pitke vode.

59. Prostorije za zajedničko održavanje čistoće ili WC-i trebaju biti provjetrene i imati zasebnu ventilaciju koja nije povezana s ventilacijom neke druge prostorije za smještaj.

60. Svi sanitarni uređaji trebaju biti napravljeni od glatkog materijala koji se lako održava i čisti. Podovi trebaju biti izrađeni od brodskog poda koji nije klizav.

61. Na brodovima dužine 24 m i dužim, treba biti predviđena najmanje jedna kada ili tuš ili oboje, i umivaonik za najviše 4 lica koja nemaju smještaj sa posebnim sanitarnim uređajima.

62. Uz rezervu odredaba paragrafa 61., nadležni organ može, poslije konsultacija, da predvidi smanjenje broja potrebnih sanitarnih uređaja; najmanje jednu kadu ili tuš ili oboje i jedan umivaonik za najviše 6 lica, i najmanje jedan WC za najviše osam lica, ako nadležni organ odredi da je takva odluka prihvatljiva i da neće uticati na udobnost smještaja.

UREĐAJI ZA PRANJE RUBLJA

63. Ako nije drugačije predviđeno, na svakom brodu trebaju biti predviđeni uređaji za pranje i sušenje rublja uzimajući u obzir namjenu broda.

64. Na svim brodovima dužine 24 m i dužim trebaju biti predviđeni odgovarajući uređaji za pranje, sušenje i peglanje rublja.

65. Na svim brodovima dužine 45 m i dužim trebaju biti predviđeni odgovarajući uređaji za pranje, sušenje i peglanje rublja postavljeni u prostoriji koja je odvojena od spavaonica, menzi i WC-a, i koja je dovoljno provjetrena, topla i snabdjevena konopcima i drugim uređajima za steranje veša.

PROSTORIJE ZA BOLESNE I POVRIJEĐENE RIBARE

66. Kad god je to potrebno, treba obezbijediti izolovanu kabinu za ribara koji je bolestan ili povrijeđen.

67. Treba biti predviđena zasebna ambulanta na svim brodovima dužine 45 m. Ambulanta mora biti propisno opremljena i da se lako može čistiti.

OSTALE PROSTORIJE

68. Treba biti predviđen dovoljan broj ostava za nepromočive kapute i ostalu opremu, koje će se provjetravati i biti smještene izvan spavaonica, ali trebaju biti lako pristupačne.

POSTELJINA, OPREMA ZA PRIPREMANJE HRANE I RAZNE ODREDBE

69. Treba predvidjeti zadovoljavajuću opremu za pripremanje hrane, posteljinu i ostalo rublje za sve ribare na brodu. Međutim, troškovi za rublje mogu se obračunati kao operativni troškovi ako je tako predviđeno kolektivnim ugovorom ili ugovorom o zaposlenju mornara.

PROSTORIJE ZA RAZONODU

70. Na svim brodovima dužine 24 m i dužim treba predvidjeti odgovarajuće prostorije za rekreaciju, opuštanje i razonodu za sve ribare na brodu. Kad god je to moguće, menze treba projektovati tako da mogu služiti i kao sale za razonodu.

PROSTORIJE ZA RADIO I SATELITSKE VEZE

71. Svaki ribar na brodu treba imati mogućnost da, u razumnoj mjeri, koristi radio i satelitske veze, po razumnoj cijeni koja ne smije biti veća od one koju plaća vlasnik ribarskog broda.

BRODSKA KUHINJA I MAGACIN ZA HRANU

72. Na brodu treba obezbijediti zadovoljavajuću opremu za pripremanje hrane. Gdje god je moguće, ta oprema treba biti smještena u zasebnu kuhinju.

73. Ako ostave nisu smještene pored menze ili kuhinje, takve menze i kuhinje trebaju biti odgovarajuće veličine za tu namjenu, dobro osvijetljene i provjetrene, kao i propisno opremljene i održavane.

74. Na svim brodovima dužine 24 m i dužim treba predvidjeti zasebnu kuhinju.

75. Boce sa butanom ili propanom koje se koriste za kuhanje treba držati na otvorenoj palubi ili u natkrivenom prostoru koji je projektovan tako da ih štiti od otvorene vatre ili vanjskog uticaja.

76. Potrebno je predvidjeti magacin za hranu odgovarajućeg kapaciteta koji se treba provjeravati i održavati čistim i hladnim, kako bi se izbjeglo kvarenje zaliha i, ako nije drukčije predviđeno i gdje je to moguće, treba obezbijediti frižidere i druga sredstva za čuvanje namirnica sa nižom temperaturom.

77. Na svim brodovima dužine 24 m i dužim treba predvidjeti magacine za hranu i frižidere i druga sredstva za čuvanje namirnica sa nižom temperaturom

HRANA I PITKA VODA

78. Treba obezbijediti dovoljno hrane i pitke vode, vodeći računa o broju ribara i trajanju i vrsti putovanja. Dodatno, hrana mora biti odgovarajuće hranjive vrijednosti, kvaliteta i širokog izbora, mora je biti u dovoljnoj količini, i treba voditi računa o vjerskim i kulturnim običajima ribara.

79. Javni organ vlasti može propisati minimalne standarde i količinu hrane i vode koja se mora obezbijediti na brodu.

HIGIJENSKI I STAMBENI USLOVI

80. Prostorije za smještaj posade trebaju biti čiste i udobne za boravak i u njima se neće držati roba ili hrana koja nije lična svojina lica koja su tu smještena ili koja nije oprema za spašavanje.

81. Kuhinje i ostave za hranu trebaju biti čiste.

82. Smeće treba odlagati u dobro zatvorene kontejnere i, kad god je to potrebno, izvan prostorija u kojima se drži i sprema hrana.

PREGLED PROSTORIJA KOJI VRŠI KAPETAN BRODA ILI LICE KOJE JE ON OVLASTIO

83. Na svim brodovima dužine 24 m i dužim, nadležni organ treba propisati pregled prostorija koji treba vršiti kapetan broda ili lice koje je on ovlastio, kako bi se osiguralo:

a) da su prostorije za smještaj čiste, udobne za boravak i bezbjedne, i da se redovno vrše potrebne popravke u njima;

b) da ima hrane i pitke vode u dovoljnoj količini; i

c) da su kuhinja i ostava za hranu, kao i oprema u njima čiste, i da se redovno vrše potrebne popravke u njima.

Rezultati takvog pregleda i radnje koje se poduzimaju u slučaju nekog pronađenog nedostatka, trebaju se zabilježiti i dati na uvid.

ODSTUPANJA

84. Nadležni organ može, poslije konsultiranja, dozvoliti odstupanja od odredaba ovog aneksa kako bi se, bez diskriminacije, udovoljilo potrebama lica koja imaju različite religiozne i društvene običaje, s ciljem da uspostave uslove koji, u cjelini, nisu manje povoljni od onih koji bi se postigli punom primjenom Konvencije.

Preporuka o radu u ribolovu, 2007.god. br. 199

Generalna konferencija Međunarodne organizacije rada, koju je u Ženevi sazvaio Upravno tijelo Međunarodne kancelarije rada i koja se sastala na svom devedeset šestom zasjedanju 30. maja 2007. godine, i imajući u vidu Preporuku br. 126 o stručnoj obuci (ribari), 1966. god., i uočavajući potrebu izmjene Preporuke br. 196 o radu u ribolovu, 2005. god., koja revidira Preporuku br. 7 o radnom vremenu (ribolov), 1920. god., i budući da je odlučila da usvoji izvjesne prijedloge koji se odnose na rad u sektoru ribarstva, pitanje koje je sačinjavalo četvrtu tačku dnevnog reda zasjedanja, i budući da je odlučila da ti prijedlozi dobiju formu preporuke koja dopunjava Konvenciju o radu u ribolovu, 2007. god. (u daljnjem tekstu „Konvencija”) i zamjenjuje Preporuku br. 196 o radu u ribolovu, 2005. god., usvaja dana 14. juna 2007. god. sljedeću preporuku, koja će biti nazvana Preporuka o radu u ribolovu, 2007. god.:

I. RADNI USLOVI NA RIBARSKOM BRODU

ZAŠTITA MLADIĆA

1. Države članice trebaju propisati odredbe za obuku lica u starosnoj dobi od 16 do 18 godina koji rade na ribarskim brodovima, prije plovidbe, uzimajući u obzir instrumente za obuku za rad na ribarskim brodovima, uključujući i pitanja sigurnosti i zaštite zdravlja kao što je noćni rad, opasni zadaci, rad sa opasnim strojevima, ručno rukovanje i transport teškog tereta, rad na ekstremnim geografskim širinama, prekovremeni rad i druga relevantna pitanja za koja se ukaže potreba nakon procjene odnosnog rizika.

2. Obuka lica u dobi između 16 i 18 godina može se ostvariti pripravničkim stažom ili pohađanjem odobrenog programa obuke, a trebala bi se provoditi u skladu sa utvrđenim pravilima i trebao bi je nadzirati nadležni organ, i ne bi smjela ometati opće obrazovanje odnosnog lica.

3. Države članice bi trebale poduzeti mjere kojim će se obezbijediti sigurnosna oprema, oprema za spašavanje života, kao i oprema za preživljavanje odgovarajuće veličine za lica mlađa od 18 godina do, na ribarskim brodovima na kojima takva lica plove.

4. Radno vrijeme ribara mlađih od 18 godina ne smije biti duže od osam sati dnevno, i oni ne bi smjeli raditi prekovremeno sem ako je to neizbježno zbog sigurnosnih razloga.

5. Treba se jamčiti dovoljno vremena za sve obroke i pauza u trajanju od najmanje sat vremena dnevno za glavno jelo.

LJEKARSKI PREGLED

6. Pri propisivanju vrste ljekarskog pregleda, države članice moraju posvetiti dužnu pažnju o dobu lica koje se pregledava i vrsti posla kojeg obavlja.

7. Ljekarsko uvjerenje treba da potpiše ljekar kojeg je nadležni organ ovlastio da izdaje takva uvjerenja.

8. Treba preduzeti mjere kojima će se svakom licu, kojem je poslije pregleda odbijeno izdavanje uvjerenja za rad na ribarskom brodu ili na određenim vrstama ribarskih brodova, ili za obavljanje određenih poslova na brodu, omogućiti ponovni pregled jednog ili više ljekarskih arbitara, nezavisnih od brodovlasnika ili bilo koje organizacije brodovlasnika ili pomoraca.

9. Nadležni organ treba uzeti u obzir međunarodne norme za ljekarske preglede i izdavanje uvjerenja licima koja rade na brodu, kao što je (ILO/WHO) Uputstvo za obavljanje periodičnih i ljekarskih pregleda prije plovidbe mornara.

10. Za ribare koji su izuzeti od primjene odredaba ove konvencije o ljekarskom pregledu, nadležni organ treba poduzeti odgovarajuće mjere kojim se propisuje ljekarski nadzor u svrhu sigurnosti i zdravlja na poslu.

KVALIFICIRANOST I OBUKA

11. Države članice trebaju:

a) uzeti u obzir opće-prihvaćene međunarodne standarde o obuci i kvalificiranosti ribara pri propisivanju potrebne kvalificiranosti za kapetane, prve oficire, inženjere i druga lica koja rade na ribarskom brodu;

b) rješavati sljedeća pitanja u pogledu stručne obuke ribara:

- državna orijentacija i administracija, uključujući koordinaciju;
- standardi finansiranja i obuke;
- programi obuke, uključujući pred-profesionalnu orijentaciju, kao i kratke kurseve za rad ribara; i
- metode obuke i međunarodnu saradnju; i

c) predvidjeti da nema diskriminacije u pogledu mogućnosti pohađanja obuke.

II.USLOVI ZAPOSLENJA

REGISTRACIJA ZAPOSLENJA

12. Pri isteku svakog ugovora, ribar će dobiti zabilješku o službi na brodu, ili će ugovor o zaposlenju biti zabilježen u registru posade.

POSEBNE MJERE

13. Nadležni organ treba poduzeti odgovarajuće mjere kojim se propisuje odgovarajuća zaštita u pogledu uslova rada i rješavanja spora za ribare koji su izuzeti od primjene odredaba ove konvencije o ljekarskom pregledu.

PLATE

14. Ribari moraju imati pravo na povećanje plate, u skladu sa propisanim uslovima.

15. Na svim brodovima dužine 24 m i dužim, svi ribari trebaju imati pravo na minimalnu osnovnu platu u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom ili kolektivnim ugovorima.

III. SMJEŠTAJ

16. Pri propisivanju uslova ili uputstava, nadležni organ treba uzeti u obzir odgovarajuća međunarodna uputstva o smještaju, ishrani, zdravlju i higijeni lica koja rade ili borave na ribarskom brodu, uključujući najnovije izdanje (FAO/ILO/IMO) Propisa o sigurnosti ribara i ribarskih brodova i (FAO/ILO/IMO) Neobavezno uputstvo o projektu, konstrukciji i opremi malih ribarskih brodova.

17. Nadležni organ treba raditi sa odgovarajućim organizacijama i agencijama kako bi poboljšao i dao na korištenje edukativni materijal i informacije o stanju na brodu, kao i uputstva o sigurnom i zdravom smještaju i hrani na ribarskim brodovima.

18. Kontrola smještaja posade, koju je propisao nadležni organ, treba se vršiti zajedno sa inicijalnim ili periodičnim pregledima ili kontrolama po drugom osnovu.

PROJEKT I KONSTRUKCIJA

19. Otvorena paluba iznad prostorija za smještaj posade, spoljni pregradni zidovi spavaonica i menzi, mašinsko odjeljenje, kao i pregradni zidovi koji odvajaju brodsku kuhinja od ostalih prostorija u kojima se proizvodi toplota trebaju biti propisno izolovani i, po potrebi, treba spriječiti kondenzaciju ili pregrijavanje spavaonica, menzi, prostorija za razonodu i hodnika.

20. Treba preduzeti mjere da se obezbijedi zaštita od toplotnog dejstva cijevi sa parom ili toplom vodom. Glavne cijevi za dovod pare i izduvne cijevi za paru ne smiju prolaziti kroz prostorije za smještaj posade niti, kad god je to tehnički moguće, kroz prolaze koji vode u te prostorije. Ukoliko ipak prolaze kroz takve prolaze, trebaju se na odgovarajući način izolovati i obložiti.

21. Materijali za izgradnju i namještaj svake prostorije za smještaj posade trebaju da budu nepropustljivi za vlagu, da se lako održavaju čistim i da nisu podložni razmnožavanju gamadi.

BUKA I VIBRACIJE

22. Nadležni organ treba da propiše dozvoljenu buku u prostorijama za rad i smještaj posade koja treba biti u saglasnosti sa pravilnikom Međunarodne organizacije rada za nivo izloženosti vanjskim faktorima u radionicama i, po potrebi, sa posebnom zaštitom koju preporučuje Međunarodna pomorska organizacija, zajedno sa svakim izmijenjenim i dodatnim instrumentima za dozvoljenu buku na brodovima.

2. Nadležni organ, zajedno sa nadležnim međunarodnim tijelima i predstavnicima organizacija vlasnika ribarskih brodova i ribara, uzimajući u obzir, po potrebi, odgovarajuće međunarodne standarde, treba kritički ocijeniti stalni problem vibracije na brodu s ciljem kvalitetnije zaštite ribara, koliko je moguće, od negativnih efekata vibracije.

(1) Takva kritička ocjena treba se odnositi na efekat povećane vibracije na zdravlje i udobnost ribara i mjere za smanjenje vibracije na ribarskim brodovima u cilju zaštite ribara, koje treba propisati ili preporučiti.

(2) Mjere za smanjenje vibracije, ili njenih efekata, koje se razmatraju trebaju uključivati:

a) upoznavanje ribara sa opasnostima po njihovo zdravlje usljed duže izloženosti vibracijama;

b) odredbu o odgovarajućoj individualnoj zaštitnoj opremi za ribare, gdje je potrebno, i

c) procjenu rizika i smanjenja izlaganja u spavaonicama, menzama, prostorijama za razonodu i prostorijama za pružanje ugostiteljskih usluga, kao i ostalim prostorijama za smještaj posade, usvajanjem mjera koje su u saglasnosti sa pravilnikom Međunarodne organizacije rada za nivo izloženosti vanjskim faktorima u radionicama i svakim drugim prerađenim pravilnikom, uzimajući u obzir razliku između izloženosti u radionici i prostorijama u kojima se boravi.

GRIJANJE

24. Sistem grijanja treba da, u prostorijama za smještaj posade, onako kako je to propisao nadležni organ, održava temperaturu koja odgovara normalnim vremenskim i klimatskim uslovima na koje brod nailazi u toku plovidbe, i treba biti postavljen tako da ne ugrožava bezbjednost ili zdravlje ribara ili sigurnost broda

RASVJETA

25. Sistem rasvjete ne smije ugrožavati bezbjednost ili zdravlje ribara ili sigurnost broda.

SPAVAONICE

26. Svaki ležaj treba imati udoban madrac s elastičnim dnom ili dušek, ili treba imati elastično dno ili elastični madrac koji su napravljeni od odobrenog metrijala. Ležajevi ne smiju biti postavljeni jedan pored drugog tako da se jednom ležaju može prići samo preko drugih ležajeva. Ako su ležajevi jedan iznad drugog, donji ležaj ne smije biti postavljen niže od 0,30 m iznad poda, a gornji ležaj treba imati dno nepropustljivo na prašinu i treba biti postavljen na sredini između dna donjeg ležaja i donjeg dijela tavanskih greda. Zabranjeno je postavljanje više od dva ležaja jedno iznad drugog. U slučaju da su ležajevi postavljeni duž boka broda, zabranjeno je postaviti još jedan ležaj na mjestu gdje se iznad postojećeg ležaja nalazi bočno svjetlo.

27. U svakoj spavaonici treba biti zastor za bočno svjetlo, ogledalo, mali ormar za toaletni pribor, polica za knjige i dovoljan broj kuka za odjeću.

28. Ukoliko je to izvodljivo, ležajevi se trebaju rasporediti tako da su stražarske smjene odvojene i da se izbjegne da lice koje vrši dnevnu stražu dijeli spavaonicu sa licima koja su na noćnoj straži.

29. Trebaju se predvidjeti odvojene spavaonice za muškarce i žene na svim brodovima dužine 24 m i dužim.

KUPAONICE I WC-i

30. Kupaonice i WC-i trebaju:

a) imati podove izrađene od izdržljivog materijala, nepromočivog, jednostavnog za održavanje i sa efikasnim sistemom za odvod vode;

b) imati pregrade izrađene od čelika ili nekog drugog odobrenog nepromočivog materijala najmanje 0,23 m iznad nivoa palube;

c) prostorije trebaju biti dovoljno osvijetljene, zagrijane i provjetrene;

d) odvodne cijevi trebaju biti dovoljno velike i postavljene tako da se rizik zapušavanja svede na minimum i da se lako mogu čistiti; one ne smiju prolaziti kroz rezervoare sa slatkom vodom ili vodom za piće, niti smiju, ako je moguće, da prolaze iznad menzi i spavaonica.

31. Svaki WC treba biti propisno postavljen i mora imati dovoljno vode za ispiranje pri svakom korištenju. Ako je moguće, WC-i trebaju biti postavljeni blizu spavaonica i prostorija za održavanje higijene, ali trebaju biti od njih odvojeni. Ako je instalirano više WC-a u istoj prostoriji, oni trebaju biti pregrađeni kako bi se osigurala privatnost.

32. Trebaju se predvidjeti zasebna kupatila i WC-i za muškarce i žene.

PROSTORIJE ZA RAZONODU

33. Ako su predviđene prostorije za razonodu, namještaj se treba sastojati, minimalno, od police za knjige i opreme za čitanje, pisanje i, ako je moguće, trebaju biti obezbijedene igre. Prostorije za razonodu trebaju se često kontrolirati kako bi se osiguralo da su primjerene za drugačije potrebe ribara koje su rezultat tehničkog, operativnog i drugog razvoja. Treba, također, ako je moguće, predvidjeti sljedeće prostorije i opremu, bez troškova za ribare:

a) prostorija za pušenje;

b) prostorija za gledanje televizije i slušanje radija;

c) prostorija za projekciju filmova i video zapisa, sa zalihom filmova koja je odgovarajuća trajanju plovidbe i koja će se, po potrebi, mijenjati u razumnim intervalima vremena;

d) sportska oprema uključujući opremu za tjelesne vježbe, igre za stolom i igre na palubi;

e) biblioteka sa stručnom i ostalom literaturom, sa zalihom knjiga koja je odgovarajuća trajanju plovidbe i koja će se, po potrebi, mijenjati u razumnim intervalima vremena;

f) prostorija za rekreativne zanate; i

g) elektronska oprema kao što je radio aparat, T-V aparat, video rekorder, CD/DVD player, personalni kompjuter i software, i kasetofon.

HRANA

34. Ribari koji su zaposleni kao kuhari trebaju biti obučeni i kvalificirani za svoj posao na brodu.

IV. MEDICINSKA NJEGA, ZDRAVSTVENA ZAŠTITA I SOCIJALNA SIGURNOST

MEDICINSKA NJEGA NA BRODU

35. Nadležni organ treba propisati listu medicinskih pomagala i opreme koje su odgovarajuće za moguće rizike koji se mogu desiti na ribarskom brodu. Na toj listi trebaju biti i ekološki higijenski ulošci za žene koji se mogu, bez opasnosti od infekcije, baciti u smeće.

36. Treba biti uposlen ljekar na svim ribarskim brodovima sa 100 ili više članova posade.

37. Ribari trebaju biti obučeni za pružanje prve pomoći, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, uzimajući u obzir i odgovarajuće međunarodne instrumente.

38. Treba pripremiti poseban obrazac za pisanje medicinskog izvještaja kojim će se omogućiti povjerljiva razmjena informacija o ribarima između ribarskog broda i obale u slučaju bolesti ili povrede odnosnih ribara.

39. Za sve brodove dužine 24 m i duže, uz odredbe člana 22. Konvencije, treba uzeti u obzir i sljedeće elemente:

a) pri propisivanju medicinske opreme i pomagala kojima brod treba biti opskrbljen, nadležni organ treba uzeti u obzir međunarodne preporuke koje se odnose na ovo polje primjene, kao npr. one koje su izdate u najnovijem (ILO/IMO/WHO) Međunarodnom medicinskom pravilniku za brodove i (WHO) Listi esencijalnih lijekova, kao i postignuća u medicinskom znanju i odobrenim metodama liječenja;

b) kontrolu medicinske opreme i pomagala treba vršiti u intervalima koji nisu duži od godinu dana; inspektor treba provjeriti da li je istekao rok važenja lijekova i da li se isti čuvaju na primjeren način, da li se u ormariću sa lijekovima nalazi medicinski priručnik koji se koristi u državi i istek valjanosti lijekova, kao i uslovi čuvanja istih;

c) u medicinskom priručniku treba biti uputstvo za upotrebu medicinske opreme i pomagala, i treba biti osmišljen tako da se svi, ne samo ljekari, mogu brinuti o bolesnim ili povrijeđenim licima na brodu, kako sa, tako i bez pružanja medicinskih savjeta putem radio-veze ili satelita; pri pripremi priručnika treba uzeti u obzir međunarodne preporuke koje se odnose na ovo polje primjenekao one koje su izdate u najnovijem (ILO/IMO/WHO) Međunarodnom medicinskom pravilniku za brodove i (IMO) Priručnik o pružanju prve pomoći pri nesrećama koje se dešavaju zbog upotrebe opasnih materija; i

d) pružanje medicinskih savjeta putem radio-veze ili satelita treba biti besplatno za sve brodove bez obzira pod čijom zastavom plove.

SIGURNOST I ZDRAVLJE NA POSLU

ISTRAŽIVANJE, ŠIRENJE INFORMACIJA I KONSULTACIJE

40. Da bi unaprijedile neprestano poboljšanje sigurnosti i zdravlja ribara, države članice trebaju postaviti politiku i programe za sprječavanje nesreća na ribarskim brodovima koji će predvidjeti prikupljanje i širenje materijala, istraživanja i analiza o sigurnosti i zdravlju na poslu, uzimajući u obzir tehnološki napredak i znanje u području sigurnosti i zdravlja na poslu, kao i odgovarajuće međunarodne instrumente.

41. Nadležni organ treba poduzeti mjere kojima će jamčiti redovne konsultacije o sigurnosti i zdravlju na poslu čime bi se garantovalo da su svi zainteresirani objektivno informisani o državnom, međunarodnom i drugim unapređenjima u ovom polju i o mogućoj primjeni istih na ribarskim brodovima koji plove pod zastavom države članice.

42. Kako bi jamčio da će vlasnici ribarskih brodova, kapetani, ribari i druga relevantna lica dobiti zadovoljavajući i odgovarajući priručnik, nadležni organ treba uzeti u obzir odgovarajuće međunarodne standarde, kodekse, priručnike i ostale informacije. Postupajući tako, nadležni organ treba ići ukorak sa i iskoristiti međunarodna istraživanja i pravilnike o sigurnosti i zdravlju u sektoru ribarstva, uključujući relevantna istraživanja o općoj sigurnosti i zdravlju koja se mogu primijeniti na ribarskim brodovima.

43. Informacije o pojedinim nesrećama bit će prosljeđene svim ribarima i drugim licima na brodu putem zvaničnih obavještenja u kome su uputstva i priručnici, ili neka druga odgovarajuća sredstva.

44. Trebaju se osnovati zajednički komiteti o sigurnosti i zdravlju na poslu:

a) na obali; ili

b) na ribarskim brodovima, ako nadležni organ odluči, poslije konsultacija, da bi to bilo praktično zbog brojnosti ribara na ribarskom brodu.

UPRAVLJANJE SISTEMOM SIGURNOSTI I ZDRAVLJA NA POSLU

45. Pri uspostavljanju metoda i programa o sigurnosti i zdravlju na poslu u sektoru ribarstva, nadležni organ treba uzeti u obzir svaki odgovarajući međunarodni pravilnik o upravljanju sistemom sigurnosti i zdravlja na poslu, uključujući Smjernice o upravljanju sistemom sigurnosti i zdravlja na poslu, ILO-OSH 2001.

PROCJENA RIZIKA

46. (1) Procjena rizika u vezi sa ribarstvom treba se sprovoditi, po potrebi, uz učešće ribara ili njihovih predstavnika i treba uključivati:

a) procjenu rizika i menadžment;

b) obuku, uzimajući u obzir odredbe Dijela III Međunarodne konvencije o standardima obuke, certifikaciji i nadzoru osoblja ribarskog broda, 1995. god. (STCW-F Konvencija) koju je usvojio IMO; i

c) obučavanje ribara na brodu.

(2) Da bi sprovele podparagraf (1) a) države članice trebaju, poslije konsultacija, usvojiti zakone, propise ili druge mjere kojima propisuju:

a) stalno i aktivno učešće ribara u poboljšanju sigurnosti i zdravlja kroz stalno identificiranje opasnosti, procjenu rizika i poduzimanja radnji za smanjenje rizika putem sistema sigurnosti;

b) upravljanje sistemom sigurnosti i zdravlja na poslu koji može uključivati politiku o sigurnosti i zdravlju na poslu, odredbe za učešće ribara i odredbu o organiziranju, planiranju i procjeni sistema i poduzimanja radnji za poboljšanje sistema; i

c) sistem za pomoć u implementaciji politike i programa o sigurnosti i zdravlju, kao i osnivanje foruma ribara koji će uticati na rješavanje pitanja sigurnosti i zdravlja; postupci prevencije na brodu trebaju biti planirani tako da uključuju ribare u identifikaciju opasnosti i moguće opasnosti, kao i u implementaciju mjera za smanjenje ili ukidanje tih opasnosti.

(3) Pri donošenju odredaba koje se pominju u podparagrafu (1) a), država članica treba uzeti u obzir odgovarajuće međunarodne instrumente o procjeni rizika i menadžmentu.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

47. Država članica treba, u provodivom stepenu i u skladu sa uslovima u sektoru ribarstva, predvidjeti sljedeće:

a) plovnu sposobnost ili postojanost ribarskih brodova:

b) radio-vezu;

c) temperaturu, ventilaciju i osvjetljenje prostorija za rad;

d) smanjenje klizavosti palube;

e) siguran rad mašina, uključujući zaštitu mašina;

f) upoznavanje ribara s brodom i nove posmatračne mjesta na kojima se ribari;

g) ličnu zaštitnu opremu;

h) gašenje požara i spašavanje života;

i) utovar i istovar broda;

j) podizanje opreme

k) učvršćivanje i privezivanje opreme;

- l) sigurnost i zdravlje u prostorijama za smještaj;
- m) buku i vibracije u prostorijama za rad;
- n) ergonomiju, uključujući onu u vezi sa rasporedom radio-stanica i ručnom podizanju i rukovanju;
- o) opremu i procedure za ribolov, rukovanje, skladištenje i preradu ribe i drugih plodova mora;
- p) plan, konstrukciju i izmjenu broda u skladu sa odredbama za sigurnost i zdravlje na poslu;
- q) navigaciju i upravljanje brodom;
- r) štetne materijale koji se koriste na brodu;
- s) sigurno uplovljavanje i isplovljavanje broda u luci;
- t) posebne sigurnosne i zdravstvene uslove za mladiće;
- u) sprječavanje zamora; i
- v) ostala pitanja koja se odnose na sigurnost i zdravlje na poslu.

48. Pri donošenju zakona, propisa ili drugih mjera koje se odnose na tehničke standarde o sigurnosti i zdravlju na ribarskim brodovima, nadležni organ treba uzeti u obzir najnovije izdanje (FAO/ILO/IMO) Kodeksa o sigurnosti ribara i ribarskih brodova, Dio A

SASTAVLJANJE LISTE PROFESIONALNIH BOLESTI

49. Države članice bi trebale sastaviti bolesti koje nastaju koja posljedica izlaganja opasnim supstancama ili uslovima u sektoru ribarstva.

SOCIJALNA SIGURNOST

50. Radi postupnog širenja sistema socijalne sigurnosti na sve ribare, države članice bi trebale imati na raspolaganju sljedeće tekuće informacije:

- a) procenat ribara koji su pokriveni socijalnom sigurnošću;
- b) stepen pokrivenih slučajeva; i
- c) nivo naknada.

51. Svako lice koje je zaštićeno u skladu sa članom 34. Konvencije treba imati pravo žalbe u slučaju da mu se odbije isplata naknade ili u slučaju nepravedne presude o kvalitetu i kvantitetu naknade.

52. Zaštita koja se pominje u članovima 38. i 39. Konvencije odobrat će se za sve pokrivenne slučajeve.

V. OSTALE ODREDBE

53. Nadležni organ treba razviti politiku kontrole koju će ovlašteni službenici vršiti u cilju poduzimanja mjera navedenih u paragrafu 2. člana 43. Konvencije.

54. Države članice trebaju međusobno surađivati, u najvišoj mogućoj mjeri, u usvajanju međunarodno priznatih pravilnika o politici koja je navedena u paragrafu 53. ove preporuke.

55. Država članica, koja je u svojstvu obalne države, može pri izdavanju dozvola za ribolov u svojoj ekonomskoj zoni, naložiti da ribarski brodovi ispunjavaju uslove Konvencije. Ako takve dozvole izdaju obalne države, one trebaju uzeti u obzir cerifikate ili druge validne dokumente kojim se potvrđuje da je nadležni organ, ili neki organ u njegovo ime, kontrolisao odnosni brod i da je ustanovljeno da taj brod ispunjava odredbe Konvencije.